

**Philippines
ISSP 2018 – Religion IV
Questionnaire
(Maguindanaon)**

NAME OF RESPONDENT: _____

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA RESPONDENT

SDC 1/2. <u>LOCALE:</u>	<u>2010 CENSUS</u> <u>CLASSIFICATION</u>	<u>ASCERTAINED</u> <u>CLASSIFICATION</u>	SDC 3.	<u>AREA:</u>			
Urban	1	1	PH_REG	NCR	1	Visayas	3
Rural	2	2		Balance Luzon	2	Mindanao	4

MODULE START TIME (HHMM)

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>BVQ 01. SEX</div><div><div>SEX OF RESPONDENT:</div><div>Sekanu ba na...? Kayo po ba ay...?</div><div>MAMA (Lalaki) 1</div><div>BABAY (Babae)..... 2</div></div></div>	<div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div><div>AGE OF RESPONDENT</div><div>Ngen e edad nu kanu nuli a birthday nu?</div><div>Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday ?</div><div>AGE (at the time of the interview) _____</div></div></div>
<div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div><div>Ngen a lagun kanu pimbata?</div><div>Anong taon po kayo ipinanganak?</div><div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	
<div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>Mga pila lagun kanu nangagi atawa edukasyon e inipangagi nu? Lamong nu su unilusod nu sa primary, secondary, universidad endu full-time a bokasyonal a kapedsanay, ugeyd na di kena kaamong su mga lagun a pimbalinganan nu. Upama sekanu na sagugunay a pangagi pan, bilang nu e lagun a nakompleto nu.</div><div>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol?</div><div>Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</div><div>DALA PORMAL A NAPANAGEYAN</div><div>(Walang pormal na edukasyon)00</div><div>DILI NA BANGAGI ATAWA NAKAPASAD DEN MANGAGI</div><div>(Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)01</div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary </div><div>High School </div><div>Vocational </div><div>College </div><div>Post College..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div><div>BANGAGI PA SA ELEMENTARYA ATAWA HIGH SCHOOL</div><div>(Nag-aaral pa sa Elementarya o High School)95</div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary </div><div>High School </div><div>TOTAL (Years)..... </div><div>BANGAGI PA SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NA PAGSASANAY</div><div>(Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/bokasyonal na pagsasanay)96</div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary </div><div>High School </div><div>Vocational </div><div>College </div><div>Post College..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div><div>DI KATAWAN (Hindi alam)98</div><div>DALA SUMPAT (Walang sagot)99</div></div></div>	<div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>Ngen e pinaka mapulo a napasad nu sa lekanu a kenapangage? (SHOW CARD)</div><div>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD)</div><div>Dala pormal a napangageyan</div><div>(Walang pormal na edukasyon)01</div><div>Nakapangage sa ementarya (Nakapag-elementarya).....02</div><div>GRADE LEVEL:</div><div>Nakapasad sa elementarya (Tapos ng elementarya).....03</div><div>Nakapangage sa high school (Nakapag-high school)04</div><div>YEAR LEVEL:</div><div>Nakapasad sa high school (Tapos ng high school)05</div><div>Nakapangage sa bocational (Nakapag-vocational).....06</div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>Nakapasad sa bocational (Tapos ng vocational).....07</div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>Nakapangage sa kolehiyo (Nakapag-kolehiyo)08</div><div>DEGREE/COURSE:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>Nakapasad sa kolehiyo (Tapos ng kolehiyo)09</div><div>DEGREE/COURSE:</div><div>Mas mapulo pan sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo)10</div><div>DEGREE/COURSE:</div></div></div>

SIGNATURE OF PR

B. WORK STATUS OF RESPONDENT

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA MAKAPANTAG SA KUTIKA SA KAPENGGALBEK. YA NIN MANA SIYA SA KAPENGGALBEK NA PANGADEN SA GALBEKAN PARA MAKASUKAT, NIYA MAN NA APIYA ISA A EMPLEYADO, SARILI A GALBEKAN, ATAWA PENGALBEK PARA SA NEGOSYO KANU LEKANIN A PAMILYA, APIYA ISA KA ORAS SA UMAN PADIAN. UPAMA SEKANU NA GAGALU NA DI PAKANGGALBEK PARA SA BAYAD KAGINA SEKANU **NA GAGALU A** ADEN SAKIT/ NAKA-MATERNITY LEAVE/ BAKASYON/ ATAWA NAKASTRIKE, ENDU KAPED PA, TALU NU E LEKANU A SITWASYON SA GALBEKAN.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa inyong sitwasyon sa pagtatrabaho. Ang ibig sabihin po naming sa pagtatrabaho ay paggawa ng trabaho upang kumita, maging ito ay bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya, nang kahit isang oras sa isang linggo. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

BVQ 05. WORK **WORK SITUATION OF RESPONDENT**

Sekanu ba na aden sa sagugunay, dala galbek saguna ugeyd aden paganay, atawa dala pan makanggalbek apiya nakaisa?

Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

ADEN GALBEK NIN SA SAGUGUNAY (Nagtatrabaho sa kasalukuyan)1 → CONTINUE

DALA GALBEK NIN SA SAGUGUNAY, ADEN PAGANAY
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)2 → GO TO BVQ 07

DALA PAN MAKANGGALBEK (Hindi kailanman nagkatrabaho)3 → GO TO BVQ 14

DALA SUMPAT (Walang sagot)9 → CONTINUE

BVQ 06. WRKHSR **HOURS WORKED WEEKLY**

Mga pila ka oras kanu lalayon penggalbek sa dalem na uman sakapadian, among den su overtime?

Upama sekanu na penggalbek sa sobla pan sa sakataw a employer ataw amo, atawa upama sekanu na pagidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, bilang ka su langun na oras nengka sa kapenggalbek. Upama gagalu a di kena penggalbek para sa bayad kagina sekanu na **gagalu** a pedsakit/ naka-maternity ataw paternity leave/ bakasyon/ atawa naka strike, endu kaped pan, talu e leka a normal a kanggula sa kapenggalbek.

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang nga oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 KA ORAS ATAWA SUBLA PAN (96 Hours or more)96

DILI KATAWAN (Hindi alam)98

DALA SUMPAT (Walang sagot)99

B. WORK STATUS OF RESPONDENT (cont'd)

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA PARA MAKA KUWA PAN SA DETALYE MAKAPANTAG SA SITWASYON SA KAPENGALBEK. UPAMA SEKANU NA PENGALBEK SA SUBLA PAN SA ISA A EMPLOYER ATAWA AMO, ATAWA UPAMA SEKANU NA MAGIDSAN A PENGALBEK SA EMPLOYER ATAWA AMO ENDU SARILI A GALBEKAN, TALU NU E LEKANU A TAGENA A GALBEKAN. UPAMA SEKANU NA RETIRADO ATAWA RETIRED DEN, ATAWA DILI DEN SAGUGUNAY A PENGALBE, TALU NU E PINAKA NAULI A TAGENA A GALBEKAN

ANG MGA SUSUNOD PANG MAG TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

BVQ 07 EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

EMPREL Sekanu ba na sagugunay/andang a isa a empleyado, sarili a galbekan, atawa minggalbek sa negosyo a kengwan nu pamilya?
Upama sekanu na pagidsan a mingalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, mapakay talu nu ngen e tagena a galbek. Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay penggalbek, talu nu e lekanu a pinaka nauli a tagena galbekan.

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1	➔	GO TO BVQ 09
SARILI A GALBEKAN, DALA PENGALBEK/EMPLYEYADO (Self-Employed, Walang Trabahador/Empleyado)	2	➔	GO TO BVQ 09
SARLI A GALBEKAN, ADEN PENGALBEK/EMPLEYADO (Self-Employed, May Trabahador/Empleyado)	3	➔	CONTINUE
PENGALBEK SA NEGOSYO A KENGKWAN NA PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4	➔	GO TO BVQ 09
DALA SUMPAT (Walang Sagot)	9	➔	CONTINUE

BVQ 08. SELF-EMPLOYED: HOW MANY EMPLOYEES (PR) [CODE 3 IN BVQ 07]

NEMPLOY Pila e lekanu a mga trabahador/su mid trabahador sa lekanu, liyo sa lekanu?
Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NA EMPLYADO ATAWA SUBLA PAN (9995 na empleyado o higit pa)	9995
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9999

BVQ 08A.

DO NOT ASK: FOR OFFICE CODING ONLY

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (An employee)	1
SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAHAADOR/EMPLEYADO (Self-employed without employees).....	2
SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHAADOR/EMPLEYADO (Self-employed with 1-9 employees).....	3
SELF-EMPLOYED, MAY 10 O HIGIT PA NA TRABAHAADOR/EMPLEYADO (Self-employed with 10 employees or more)	4
NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-AARI NG PAMILYA (Working for own family's business)	5

BVQ 09 SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

WRKSUP Sekanu ba na midsu- supervise/mid supervise sa kaped pan a mga empleyado?
Upama sekanu na penggalbek sa subla pan sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a tagena a galbekan.
Upama sekanu na retirado ataw retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a pina nauli a tagena galbekan.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

UWAY (Oo)	1	➔	CONTINUE
DILI (Hindi)	2	➔	GO TO BVQ 11

DALA SUMPAT (Walang sagot)	9	➔	CONTINUE
----------------------------------	---	---	----------

BVQ 10. NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

NSUP Sekanu ba na midsu- supervise/mid supervise sa kaped pan a mga empleyado?
Upama sekanu na penggalbek sa subla pan sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a tagena a galbekan.
Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a pina nauli a tagena galbekan.
Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NA EMPLYADO ATAWA SUBLA PAN (9995 na Empleyado o Higit pa)	9995
---	------

B. WORK STATUS OF RESPONDENT (cont'd)

BVQ 11.
TYPORG1

TYPE OF ORGANIZATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)

Sekanu ban a penggalbek/nakanggalbek sa isa a for-profit organization atawa sa isang non-profit organization?

Upama sekanu na penggalbeknakanggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, ataw upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena a galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

SA ISA A FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization)1

SA ISA A NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization).....2

DILI KATAWAN (Hindi alam).....8

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9

BVQ 12.
TYPORG2

TYPE OF ORGANIZATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)

Sekanu ba na penggalbek/nakanggalbek sa isa a governo atawa sa kumpanya na governo atawa sa pribado a kumpanya?

Upama sekanu na penggalbek/nakanggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanu na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena a galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng galgalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

SA GOBERNO ATAWA SA KUMpanyA A KIGKUWAN NA GOBERNO
(Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) 1

SA PRIBADO A KUMpanyA (Sa pribadong kumpanya)..... 2

DILI KATAWAN (Hindi alam)..... 8

DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 9

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

BVQ 13_1.
ISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR)

Ngen e lekanu sa sagugunay a galbekan/andang a galbekan – atawa ngen e posisyon ataw designasyon nu sa lekanu a tagena galbekan/ sa lekanu a tagena a galbekan andang?

Upama sekanu ba na minggu galbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama na magidsan a minggu galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)	9998
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9999

BVQ 13_2.
ISCO08_2

Sa lekanu a tagena a galbekan sa sagugunay/andang, ngin e mga galbekan a lekanu a malibpes a kanggalbek?

Upama sekanu na minggu galbek sa subla sa isa a employer atawa amo, ataw upama na magidsan a minggu galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DILI PAKALARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)	9998
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9999

BVQ 13_3.
ISCO08_3

Ngen e tagena a peng galbeken na kompanya atawa organisasyon sa lekanu a pengga – galbekan/peng-galbekan – atawa ngen e balangan na produksyon/ galbek e peng galbeken sa enged na galbek?

Upama sekanu na ming gagalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama na magidsan a minggu galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu e lekanu a **tagena galbekan**.

Upama sekanu na retirado atawa retired den, atawa dili den sagugunay peng gagalbek, talu nu e lekanu a **pina nauli a tagena galbekan**.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN, DALA MADTALU SA MAPYA (Hindi alam hindi nailarawan ng maigi)	9998
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9999

B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

BVQ 14. MAIN STATUS
MAINSTAT

Endaw sa mga mamakadtutundog e pinaka-naglalarawan su lekanu sa sagugunay a kanggula? (SHOW CARD)
Upama sekanu na gagalu na dili pakanggalbek para sa bayad kagina sekanu na **gagalu** a aden sakit/naka-maternity atawa paternity leave/bakasyon/atawa nakastrike, endu kaped pan, mapakay madtalu nu e lekanu a sitwasyon sa galbekan.

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)
Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyun ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

PENGALBEK, BILANG EMPLEYADO, SARILI A EMPLEYADO ATAW PENGULA PARA SA NEGOSYO NA SARILI A PAMILYA
(Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) 1

DALA GALBEK ENDU PANGILAY SA GALBEKAN
(Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)2

PANGAGI (Mag-aaral [not paid for by employer], in school/student/pupil even if on vacation)3

APPRENTICE ATAW TRAINEE (Apprentice or trainee)4

PERMANENTENG MAY SAKIT O BALDADO (Permanently sick or disabled)5

RETIRADO (Retired)6

PENGALBEK SA GALBEKAN SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WATA ATAWA KAPED A TAW
(Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao).....7

KAPED PAN
(Iba Pa) 9

DALA SAGOT
(Walang sagot)99

C. MARITAL AND PARTNERSHIP STATUS

SDC 4. MARITAL STATUS

Endaw kanu siya? (SHOW CARD) Alin po kayo dito? (SHOW CARD)

DALA KALUMA NIN ODINA TAGAPEDA (Walang asawa o kinakasama)

DALA ABENAL MAKAKALUMA
(Hindi nag-asawa kailanman)..... 11

BALO (Balo) 12

MIMBELAG/NAKAPITAS (Hiwalay/diborsyado) 13

ADEN KALUMA NIN (May asawa)

PAGANAYAN A KALUMA (Unang asawa).....21

PAGANAY BALO (Dating balo)22

PAGANAY A MIMBELAG/NAKAPITAS
(Dating hiwalay/diborsyado).....23

ADEN TAGEPEDA NEN (May kinakasama)

PAGANAY A TAGAPEDA NIN
(Unang kinakasama).....31

PAGANAY BALO (Dating balo).....32

PAGANAY A MIMBELAG/NAKAPITAS
(Dating hiwalay/diborsyado).....33

ASK ALL

BVQ 15. LIVING IN STEADY PARTNERSHIP
PARTLIV

Sekanu ba na aden kaluma nin ataw ka aden pegkakaluman nin, upama UWAY, sekanu ba na pegkakalben sa sakawalayan?
Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

UWAY, ADEN KALUMA KO/PEGKAKALUMAN ENDU PEGKAKALEBEN KAMI SA SAKAWALAYAN
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1 → CONTINUE

UWAY, ADEN KALUMA KO/PEGKAKALUMAN UGEYD DILI KAMI PEGKAKALEBEN SA SAKAWALAYAN (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan)2 → CONTINUE

DALA, DALA KALUMA KO/PEGKAKALUMAN (Wala, wala akong asawa/kinakasama)3 → GO TO BVQ 22

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....7

DALA SUMPAT (Walang sagot).....9 → CONTINUE

D. EDUCATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: IF RESPONDENT HAS A SPOUSE OR PARTNER (CODE 1 OR 2 IN BVQ 15) OR DID NOT ANSWER IN BVQ 15 (CODE 9), ASK BVQ 15_1 TO BVQ 21. OTHERWISE, GO TO BVQ 22.

EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION

BVQ 15_1. Ngen e pinaka mapulo a pangkatan e napasad kanu lekanu a kaluma/pegkakaluman sa lekanin a **(SHOW CARD)**
SPDEGREE *Ano po ang pinakamataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa kanyang pag-aaral? (SHOW CARD)*

- Dala pormal a napangageyan
(Walang pormal na edukasyon)01
- Nakapangage sa elementarya (Nakapag-elementarya).02
GRADE LEVEL: _____
- Nakapasad sa elementarya (Tapos ng elementarya)03
- Nakapangage sa high school (Nakapag-high school)....04
YEAR LEVEL: _____
- Tapos ng high school (Tapos ng high school).....05
- Nakapangage sa vocational (Nakapag-vocational).....06
COURSE/TRAINING: _____
YEAR/LEVEL: _____
- Nakapasad sa vocational (Tapos ng vocational).....07
COURSE/TRAINING: _____
- Nakapangage sa kolehiyo (Nakapag-kolehiyo).....08
DEGREE/COURSE: _____
YEAR/LEVEL: _____
- Nakapasad sa kolehiyo (Tapos ng kolehiyo).....09
DEGREE/COURSE: _____
- Mas mapulo o pan sa kolehiyo
(Mas mataas pa sa kolehiyo)10
DEGREE/COURSE: _____

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK BVQ 16 TO BVQ 21 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN BVQ 15.

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA MAKAPANTAG SA KUTIKA SA KAPENGGBALBEK KANU LEKANU A KALUMA/PEGKAKALUMAN. YA NIN MANA SIYA SA KAPENGGBALBEK NA PANGADEN SA GALBEKAN PARA MAKASUKAT, NIYA MAN NA APIYA ISA A EMPLEYADO, SARILI A GALBEKAN, ATAWA PENGGBALBEK PARA SA NEGOSYO KANU LEKANIN A PAMILYA, APIYA ISA KA ORAS SA UMAN PADIAN. UPAMA SEKANU NA GAGALU NA DI PAKANGGBALBEK PARA SA BAYAD KAGINA SEKANU NA **GAGALU** A ADEN SAKIT/ NAKA-MATERNITY LEAVE/ BAKASYON/ ATAWA NAKASTRIKE, ENDU KAPED PA, TALU NU E LEKANU A SITWASYON SA GALBEKAN.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

BVQ 16.
SPWORK

WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Su Lekanu ba a kaluma/tagapeda na aden penggbalbek sa sagugunay, dala galbekan sa sagugunay, aden paganay atawa dala apiya kanu makanggalbek ?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

PENGGBALBEK SA SAGUGUNAY (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1 → CONTINUE

DALA GALBEKAN SA SAGUGUNAY, ADEN PAGANAY (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → GO TO BVQ 18

DALA APIYA KANU MAKANGGBALBEK (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO BVQ 21

DALA SUMPAT (Walang sagot) 9 → CONTINUE

BVQ 17.
SPWRKHRS

HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Mga pila ka oras e lalayon peng galbekan nu lekanu a kaluma/pegkakaluman sa ludep a sakapadian, among den su overtime?

Upama sekanin na penggbalbek magidsan a peng galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, bilang nu su langun na oras nin sa galbekan.

Upama na sekanin na gagalu a dili peng galbek para sa bayad kagina sekanin na **gagalu** a aden sakit/naka-maternity atawa paternity leave/bakasyon/atawa naka strike, endu kaped pan, mapakay talu ka su lekanin a normal a sitwasyon sa galbekan.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 KA ORAS ATAWA SUBLA (96 hours or more)96

DILI KATAWAN (Hindi alam)98

DALA SUMPAT (Walang sagot)99

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

SU MAMAKADTUTUNDOG A MGA IDSA NA PARA MAKAKUWA PAN SA DETALYE MAKAPANTAG SA SITWASYON SA KAPENG GAGALBEK NU LEKANU A KALUMA/PARTNER. UPAMA SEKANIN NA PENGGALBEK SA SUBLA SA ISA A EMPLOYER ATAWA AMO, ATAWA UPAMA SEKANIN NA MAGIDSAN A PENGGALBEK SA EMPLOYER ATAWA AMO ENDU SARILI A GALBEKAN, MAPAKAY TALU NU E LEKANIN A TAGENA GALBEKAN. UPAMA SEKANIN NA RETIRADO ATAWA RETIRED DEN, ATAWA DILI DEN SAGUGUNAY PENG GALBEK, MAPAKAY TALU NU E LEKANIN A PINAKA NAULI A TAGENA GALBEKAN.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG INYOKANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

BVQ 18. EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

SPEMPREL

Su lekanu ba a kaluma/pegkakaluman na sagugunay/andang a isa a empleyado, sarili a galbekan, atawa peng galbek sa negosyo a kigwan nu pamilya?
Upama sekanin na magidsan a peng galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, mapakay madtalu nu ba su lekanin a tagena galbekan?
Upama sekanin na retirado atawa retired den, atawa dili den sa sagugunay peng galbek, mapakay madtalu nu e lekanin a pinaka nauli a tagena galbekan?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.
Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang inyokaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SARILI A GALBEKAN, <u>DALA</u> PENGGALBEK (Self-employed, <u>walang</u> trabahador)	2
SARILI A GALBEKAN, <u>ADEN</u> PENGGALBEK (Self-employed, <u>may</u> trabahador)	3
PENGGALBEK SA NEGOSYO A KEGKWAN A PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)	4
<hr/>	
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9

BVQ 19. SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

SPWPKSUP

Su lekanu ba a kaluma/pegkakaluman na pedsu- supervise/ped supervise sa kaped pan a mga empleyado?
Upama sekanin na magidsan a peng galbek sa employer atawa amo atawa sarili a galbekan, mapakay madtalu nu e lekanin a tagena galbekan?.
Upama sekanin na retirado atawa retired den, atawa dili den sa sagugunay peng galbek, mapakay madtalu nu e lekenu lekanin a pinaka nauli a tagena galbekan?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?
Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.
Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang inyokaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

UWAY(Oo)	1
DILI (Hindi)	2
<hr/>	
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

BVQ
20_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Ngen e lekanu sa sagugunay a galbekan/ andang a galbekan nu lekanu a kaluma/ pegkakaluman – atawa ngen e posisyon atawa designasyon nin sa lekanin a tagena galbekan/ sa lekanin a tagena galbekan a andang.

Upama serkanin na peng galbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanin na magidsan a peng galbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, mapakay madtalu nu e lekanin a tagena galbekan.

Upama sekanin na retirado atawa retired den, atawa dili den sa sagugunay peng galbek, mapakay madtalu nu e lekanin apinaka nauli a tagena galbekan?

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN,DALA MAILARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT (Walang sagot)9999

BVQ
20_2.
SPISCO08_2

Sa sagugunay/ andang a tagena galbek na lekanu a kaluma/pegkakaluman, mga ngin a galbekan e lekanin a lalayan penggulan?

Upama sekanin na penggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanina na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbek, talu nu e lekanin a tagena galbek.

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN,DALA MAILARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT(Walang sagot)9999

BVQ
20_3.
SPISCO08_3

Ngin e tagena penggulan na kompanya atawa organisasyon sa lekanin a penggalbekan/nanggalbekan – atawa ngin e uri na produksyon/galbek e penggulan sa lugar na lekanin a galbekan? Upama sekanin na penggalbek sa subla sa isa a employer atawa amo, atawa upama sekanin na magidsan a penggalbek sa employer atawa amo endu sarili a galbekan, talu nu su lekanin a tagena a galbekan.

Upama sekanin na retirado atawa retired, atawa dili den sa sagugunay penggalbek, talu nu e lekanin a pinaka nauli tagena a galbekan.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____

DILI KATAWAN,DALA MAILARAWAN SA MAPIA (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)9998

DALA SUMPAT (Walang sagot)9999

E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

BVQ 21.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)
Endaw sa mga namamakadtundog e pinaka – pakalarawan a sagugunay a katamanan na lekanu a kaluma/pegkakaluman? **(SHOW CARD)**
Upama sekanin na gagalu a dili peng galbek para sa bayad sabap sa sekanin na gagalu aden sakit/naka-maternity atawa paternity leave/bakasyon/ atawa naka strike, endu kaped pan, mapakay madtalu nu su lenin a normal a sitwasyon sa kapeng galbek.

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?
(SHOW CARD)

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyun ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

PENGGBALBEK, ISA A EMPLEYADO, SARILI A GALBEKAN ATAWA PAMANGUMBAL PARA SA NEGOSYO NA SARILIA PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya)	1
DALA GALBEK ENDU PANGILAY SA GALBEK (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho)	2
PANGAGI (Nag-aaral (in education [not paid for by employer], in school/student/pupil even if on vacation)	3
APPRENTICE ATAWA TRAINEE (Apprentice o trainee)	4
PERMANENTE ADEN SAKIT ATAWA BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado)	5
RETIRADO (Retired).....	6
PENGGBALBEK SA MGA GALBEKAN SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WALAY, PEDTIYAKAP SA WATA ATAWA KAPED A ATAWA (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao)	7
KAPED PAN (Iba pa)	9
DALA SUMPAT (Walang sagot)	99

ASK ALL

F. UNION MEMBERSHIP

BVQ 22.
UNION

TRADE UNION MEMBERSHIP

Sekanu ban na miyembro atawa naging miyembro na isa a unyon na mga pameng gagalbek ataw kapagidsan na organisasyon?
Upama uway: Sekanu ba na sagugunay a miyembro atawa minsan a naging miyembro ugeyd saguna na dili den?

Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon?
Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?

UWAY, SAGUGUNAY A MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro)	1
UWAY, MINSAN NASA MIYEMBRO, SAGUNA NA DILI DEN (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na)	2
DALA APIYA KANU NAGING MIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro)	3

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....	7
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9

G. RELIGION

BVQ 23.
PH_RELIG

COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

Seka ba na miyembro na isa a relihiyon endu, upama uway, ngen e relihiyon nin?
Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

DALA RELIHIYON (Walang relihiyon)	0
ROMAN CATHOLIC	1
PROTESTANT	2
ORTHODOX	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY:	()
JEWISH	5
ISLAM	6
BUDDHIST	7
HINDU	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO	91
AGLIPAYAN	92
OTHERS, SPECIFY:	()
OTHER RELIGIONS, SPECIFY	10

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	997
DALA SUMPAT (Walang sagot)	999

BVQ 24.
ATTEND

ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

Liyo sa mga espesyal na okasyon, mana su kawing, lebengan endu kaped pan, panun kanu kalibpes pedsimba atawa pangeni ngeni?
Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba?
(SHOW CARD)

MAKAPILA KA BESES SA SAKA PADIYAN ATAWA MAS MALIBPES

(ilang beses sa isang linggo o mas madalas)	01
ADEN BU SA SAKAPADIYAN (Minsan sa isang linggo).....	02
2-3 BESES SA SULAN (2-3 beses sa isang buwan).....	03
ADEN B U SA SULAN (Minsan sa isang buwan)	04
PILA KA BESES SA ISA LAGUN (Ilang beses sa isang taon)	05
ADEN BU SA SALAGUN (Minsan sa isang taon)	06
MAS BIHIRA PAN (Mas bihira pa).....	07
DALA APIYA KANU (Hindi kailanman)	08

DI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....	97
DILI KATAWAN (Hindi alam)	98
DALA SUMPAT (Walang sagot)	99

A. TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT

BVQ 25. Sa lekitanu a dalpa, aden mga grupo a lalayon siya sa pulo, endu mga grupo na lalayon siya sa baba. Niya su tembuan, ganat sa pulo
TOPBOT taman sa baba. Endaw nu itago su lginawa sa tmebuan aniya? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

10	TOP
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM

DILI KATAWAN (Hindi alam)	98
DALA SUMPAT (Walang sagot)	99

B. ELECTORAL PARTICIPATION

BVQ 26. **VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS**
VOTE_LE Su kaped a mga taw saguna na dili pemboto sa balangkabiyas a sabapan. Sekanu ba na mimboto kanu nakalipus a eleksyon nasyonal sa Pilipinas kanu MAYO 2016?
Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?

UWAY, MIMBOTO AKO (Oo, bumoto ako)	1
DALA, DALA AKO BOTO (Hindi, hindi ako bumoto)	2
DILI AKO PAN MAPAKAY MAKABOTO KANU NAKALIPUS A ELEKSIYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon)	0
DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	7
DALA SUMPAT (Walang sagot)	9

BVQ 27. **PARTY RESPONDENT VOTED FOR IN THE MAY 2016 ELECTIONS**
PH_PRTY Ngen e partido e lekanu a iniboto kanu nakalipus a eleksyon nasyonal sa Pilipinas kanu Mayo 2016? **SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**
Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2016? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

NOT APPLICABLE IN THE PHILIPPINES

C. ETHNICITY AND LANGUAGE

BVQ 28.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

ETHNIC GROUP AFFILIATION

Talu nu endaw sa mga mamakadtundog a mga grupo e paka among kanu lun mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

DALA (Wala)00

BICOL01

IFUGAO02

IGOROT03

ILOCANO04

ILONGGO05

CEBUANO06

CHINESE07

JAPANESE08

MAGUINDANAO09

MARANAO10

SPANISH11

TAGALOG12

TAUSUG13

YAKAN14

OTHERS, SPECIFY()

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)97

DILI KATAWAN (Hindi alam)98

DALA SUMPAT (Walang sagot)99

SDC 5.

ETHNIC GROUP AFFILIATION II

Madtalu nu na sekanu na Bicolano,Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, ataw ngin?(SHOWCARD

Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, o ano po? (SHOW CARD)

BICOLANO01

IFUGAO02

IGOROT03

ILOCANO04

ILONGGO05

CEBUANO06

CHINESE07

JAPANESE08

MAGUINDANAO09

MARANAO10

SPANISH11

TAGALOG12

TAUSUG13

YAKAN14

MASBATEÑO15

OTHERS()

DON'T KNOW98

REFUSED99

NET 60.

LANGUAGES SPOKEN

Pila ka basa e kadtalu nu sa mapiya a kaganit nu para makabpanudtulan, apeg den su basa a penggamiten nu sa walay? (SHOW CARD)

Ilang lenggwahe po ang nasasalita ninyo nang mabuti/maigi na nagagamit ninyo para makipagkuwentuhan, kasama na ang (mga) lenggwaheng ginagamit ninyo sa bahay? (SHOW CARD)

ISA A KADTALO

(Isang lenggwahe)1

DUWA A KADTALO

(Dalawang lenggwahe)2

TELO A KADTALO

(Tatlong lenggwahe)3

PAT ATAWA SUBLA PAN A KADTALO

(Apat o higit pang lenggwahe)4

D. HOUSEHOLD COMPOSITION

		NUMBER
BVQ 28. HOMPOP	TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD Kaamong su ginawa nu, pila ka taw – kaped den su mga wata – a lalayan pegkabalben sa sakawalayan nu? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	TOTAL PERSONS IN HH: _____ DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 99
BVQ 29. HHADULT	TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD Kaamong su ginawa nu, pila e taw edad 18 papulo a pegkabalben sa sakawalayan nu? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____ DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 99
BVQ 30. HHCHILDR	NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away) Pila e lekanu a wata a aden umol nin a 7-17 e edad a pegkalben sa lekanu a sakawalayan nu? lamong nu su mga “patalilwan” ataw mga ampon, upama aden. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____ DALA (Wala)..... 00 DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 99
BVQ 31. HHTODD	NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away) Pila kataw e lekanu a wata a aden umol nin a dapan ma 1 (salagun) taman sa 6 (nem) lagun e pegkabalben sa sakawalayan anu? I among nu su mga “patalilwan” atawa mga ampon, upama aden man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____ DALA (Wala)..... 00 DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 99

E. INCOME

BVQ 32. PH_RINC	MONTHLY PERSONAL INCOME Bago pan ikulang su buwis endu kaped pan a pamayadan atawa ebpangulang, Pila e tatap e LEKANU a pansarili a sukat sa dalem na sulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang INYONG pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i>	_____ PESOS DALA INCOME (Walang income)000000 DI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot) ..999997 DILI KATAWAN (Hindi alam)999998 DALA SUMPAT (Walang sagot)999999
BVQ 33. PH_INC	MONTHLY HOUSEHOLD INCOME Bago pan ikulang su buwis endu kaped pan a pamayadan atawa ibpangulang, pila e tatap a langkuman a sukat na LEKANU A SAKAWALAYAN sa dalem na sulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng INYONG SAMBAHAYAN sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i>	_____ PESOS DALA INCOME (Walang income)000000 DI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot) ..999997 DILI KATAWAN (Hindi alam)999998 DALA SUMPAT (Walang sagot)999999
NET 59.	MONTHLY HOUSEHOLD INCOME – MAKING ENDS MEET Upama pagitungen e su langkuman nu sukat kanu lekanu a sakawalayan, kaamong den langun nu pegkuwayan sa sukat nu mga miyembro nu sakawalayan a pakaenggay sa sukat, panun e kapasang ataw kalebud para sa lekanu a sakawalayan para matustusan su mga nasisita nu? (SHOW CARD) <i>Kung iisipin ang kabuuang kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (SHOW CARD)</i>	BENAL MAPASANG (Talagang mahirap)..... 1 MALU MAPASANG (Medyo mahirap)..... 2 DILI MAPASANG ATAW MAPASANG (Hindi madali o mahirap) 3 MALU MALEMU (Medyo madali) 4 BENAL A MALMO (Talagang madali) 5 DILI N PAKAPAMILI (Hindi makapili) 8

F. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

BVQ 34.
MARITAL

LEGAL PARTNERSHIP STATUS

Ngen e lekanu sa sagunay a legal a marital status?
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

ADEN KALUMA (May asawa)1

NAKABPITAS SA KALUMA UGAID NA NAKAWING PAN (Hiwalay sa asawa pero kasal pa).....3

MIMBELAG/DIBORSYADO DEN SA KALUMA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa)4

BALO/NAMATAY TAGAPEDA NIN (Balo/namatay ang kinakasama)5

DALA KALUMA NIN ODINA (Walang asawa o kinakasama kailanman)6

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)7

DALA SUMPAT (Walang sagot)9

NOTE TO FI: This should be consistent with BVQ 15 (Living In Steady Partnership).

G. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

BVQ 35.
F_BORN

FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

Endaw po ba inged pimbata su ama nu?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE:

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot).....97

DALA SUMPAT (Walang sagot)99

BVQ 36.
M_BORN

MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

Endaw po ba inged pimbata su ina nu?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE:

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)97

DALA SUMPAT (Walang sagot)99

H. TYPE OF COMMUNITY

BVQ 37.
URBRURAL

PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

Madtalu nu ba na su lekanu a pegkalbenan na?
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOW CARD)?

SA MASLA A LUNGSOD (Isang malaking lungsod)1

SA ISA A MAG SA LIYO NA ISA A MASLA A LUNGSOD
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod)2

ISA A MANOT A LUNGSOD ATAW BAYAN (Isang maliit na lungsodo bayan).....3

ISA A BARYO (Isang baryo)4

SA DALEM/PALAW (Sa kabukiran/kabundukan)5

DALA SUMPAT (Walang sagot)9

I. OFW IN THE HOUSEHOLD		
SDC 6.	Sekanu ba na, apiya kanu na nakang galbek sa kaped a inged, atawa dala pan? <i>Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?</i>	UWAY(Oo) 1
		DILI (Hindi) 2
		NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16] 0
SDC 7.	Aden po ba sa miyembro na pamilya nu sa walay sa sagugunay na peng galbek sa kaped a inged, atawa dala? <i>Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?</i>	ADEN (Mayroon) 1
		DALA (Wala) 2
		NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD] 0

J. NEWS MEDIA ACCESS		
SDC 8.	Panun po e kalebpes a kabagilay nu sa balita sa <u>TV</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa <u>TV</u>? (SHOW CARD)</i>	UMANGGAY (Araw-araw)..... 1
		MAKAPILA KA BESES SA SAKA PADIYAN (Ilang beses sa isang linggo) 2
		UMAN SAKA PADIYAN (Linggo-linggo) 3
		DI KENA MINSAN SA SAKAPADIYAN (Hindi man minsan sa isang linggo) 4
		DILI APIYA KANU (Hindi kailanman) 5
SDC 9.	Panun po e kalebpes a bakikineg nu sa balita sa <u> radyo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u> radyo</u>? (SHOW CARD)</i>	UMANGGAY (Araw-araw)..... 1
		MAKAPILA KA BESES SA SAKA PADIYAN (Ilang beses sa isang linggo) 2
		UMAN SAKA PADIYAN (Linggo-linggo) 3
		DI KENA MINSAN SA SAKAPADIYAN (Hindi man minsan sa isang linggo) 4
		DILI APIYA KANU (Hindi kailanman) 5
SDC 10.	Panun po e kalibpes nu mamatya sa <u>Diyaryo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng <u>Diyaryo</u>? (SHOW CARD)</i>	UMANGGAY (Araw-araw)..... 1
		MAKAPILA KA BESES SA SAKA PADIYAN (Ilang beses sa isang linggo) 2
		UMAN SAKA PADIYAN (Linggo-linggo) 3
		DI KENA MINSAN SA SAKAPADIYAN (Hindi man minsan sa isang linggo) 4
		DILI APIYA KANU (Hindi kailanman) 5

K. INTERNET USE

SDC 11. Sekanu ba na pakapag-online para makapag-internet? IF INTERNET USER: Sa langkuman, panun e kalibpes nu penggamit sa Internet? Peng gamit kanu ba sa Internet....? (SHOW CARD)?
Kayo po ba ay nag-oonline upang makapag-internet? IF INTERNET USER: Sa kabuuan, gaano po kayo kadalas gumamit ng internet? Gumagamit po ba kayo ng internet ... (SHOW CARD)?

PENGGAMIT SA INTERNET (Gumagamit ng internet)	
PILA KA BESES SA SAGAY (Ilang beses sa isang araw)	2
HALOS ISA KA BESES SA SAGAY (Halos isang beses sa isang araw)	3
3-5 GAY SA SAKAPADIYAN (3-5 araw sa isang linggo)	4
1-2 GAYSA SAKAPADIYAN (1-2 araw sa isang linggo)	5
UMAN DUWA KAPADIYAN BU (Tuwing makalawang linggo lang)	6
MAS MADALANG PAN (Mas madalang pa)	7
DILI PENGGAMIT SA INTERNET (Hindi gumagamit ng internet)	8

SDC 12. Sekanu ba na sa sagugunay na peng gamit sa apiya sa mga social media networks, mana su Facebook, Twitter atawa Instagram?
Kayo po ba sa kasalukuyan ay gumagamit ng alinman sa mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram?

UWAY (Oo)	1
DILI (Hindi)	2
DILI PAKAPILI (Hindi makapili)	8
DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	9

NOTE TO FI: IF CODE 8 IN SDC 11 AND CODE 2 IN SDC 12, END INTERVIEW.

SDC 13. IF INTERNET USER AND/OR SOCIAL MEDIA USER: Panun kalibpes kanu penggamit e Internet, kaamong e mga sosyal media networks, mana su Facebook, Twitter atawa Instagram, para mangilay sa balita? (SHOW CARD)
IF INTERNET USER AND/OR SOCIAL MEDIA USER: Gaano po ninyo kadalas na ginagamit ang Internet, kasama na ang mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram, upang maghanap ng balita? (SHOW CARD)

UMANGGAY (Araw-araw)	1
PILA KA BESES SA SAGAY (Ilang beses sa isang linggo)	2
UMAN SAKA PADIYAN (Linggo-linggo)	3
DI KENA MINSAN SA SAKAPADIYAN (Hindi man minsan sa isang linggo)	4
DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	5

SDC 14. Sekanu ba na personal a miyembro atawa aden account nin sa Facebook?
Kayo po ba ay personal na miyembro o may account sa Facebook?
ADEN (Mayroon) 1
DALA (Wala) 2

SDC 15. UPAMA MIYEMBRO KANU NA FACEBOOK: Panun kalibped kanu penggamit sa Facebook? ? (SHOW CARD)
KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK: Gaano po kayo kadalas gumagamit ng Facebook? (SHOW CARD)

UMANGGAY, 3 KA ORAS ENDU SUBLA PAN UMAN SAGAY (Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)		1
UMAN GAY,ISA-DUWA KA ORAS SA SAGAY (Araw-araw,1-2 oras kada araw)		2
UMAN GAY,PEDO SA ISA KA ORAS SA SAGAY (Araw-araw,kulang sa 1 oras kada araw)		3
MAKA PILA GAY BO SA ISA KA PADEYAN (Ilang araw sa isang linggo)		4
ADEN BO (Bihira)		5
DILI APYA KANU (Hindi Kailanman)		6

SDC 16. KUPAMA MIYEMBRO NA FACEBOOK: Panu kanu kalibpes penggamit sa Facebook sa kapembatya na balita online? (SHOWCARD)
KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK: Gaano po kayo kadalas gumagamit ang Facebook sa pagbabasa ng balita online? (SHOW CARD)

UMANGGAY, 3 KA ORAS ENDU SUBLA PAN UMAN SAGAY (Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw)		1
UMAN GAY,ISA-DUWA KA ORAS SA SAGAY (Araw-araw,1-2 oras kada araw)		2
UMAN GAY,PEDO SA ISA KA ORAS SA SAGAY (Araw-araw,kulang sa 1 oras kada araw)		3
MAKA PILA GAY BO SA ISA KA PADEYAN (Ilang araw sa isang linggo)		4
ADEN BO (Bihira)		5
DILI APYA KANU (Hindi Kailanman)		6

SDC22. HOUSEHOLD FACILITIES/ AMENITIES

Sekanu ba na atawa su lekanu a pamilya na aden sa mamakdtundog aniya?
Kayo po ba o ang inyong pamilya ay mayroon ng mga sumusunod?

	ADEN	DALA
a) COLOR OR B/W TELEVISION	1.....	2.....
b) CABLE TELEVISION	1.....	2.....
c) LANDLINE TELEPHONE	1.....	2.....
d) MOBILE TELEPHONE/CELL PHONE.....	1.....	2.....
e) RADIO/TRANSISTOR.....	1.....	2.....

INTERVIEW END TIME (HHMM)

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW. MARAMING SALAMAT! - THANK YOU VERY MUCH!

A. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

MODULE START TIME (HHMM)

SDC 18.

CLASS OF DWELLING OF PR

AB 1
C 2
D
D1 (owns lot) 3
D2 (not own lot) 4
E 5

SDC 19.

RELATIONSHIP OF PR TO HHH

PR IS THE _____ OF THE HHH

BVQ 00.

CASE SUBSTITUTION

SUBCASE
NAP, NO SUBSTITUTION IN THIS SURVEY 0
CASE FROM ORIGINAL SAMPLE 1
CASE SUBSTITUTED 2

SDC 20/
21.

LANGUAGE INTERVIEW WAS CONDUCTED IN AND QUESTIONNAIRE USED

	LANGINTW INTVW CONDUCTED	LANGQRE USED
English	1	--
Filipino	2	2
Iluko	3	3
Hiligaynon	4	4
Cebuano	5	5
Bicol	6	6
Waray	7	7
Maguindanaon	8	8
Chavacano	9	9
Kinaray-a	10	10

PR SELECTION

--	--

INTRODUCTION: Mapiya mapita/malulem/magabi po. Saki si _____ na taga-Social Weather Stations. Pangaden kami sa pangagi makapantag sa umanggay a uyag-uyag na mga taw endu su kanilan a opinion sa mga isyu a paka apekto sa mga Pilipino. Su lekanu a kaamong sa pangagi aniya na boluntaryo. Langun na madtalu nu sa laki na benal a konpidensyal. Yanin mana na dala apiya ngin a sumpat a makaamong sa lekanu a ngalan. Pegkiyugan nami bu pangagi e ngin e kanggegedam nu mga taw sa mga balangan na bagay. Pegkiyugan nami bun papedsabutan e dala tama ataw ka mali sa lekanu a sumpat. Aden pan mga idsa nu makapantag sa pangagi aniya? Mapakay ta den lumudso?

Magandang umaga/ hapon/ gabi po. Ako po ay si _____ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?

1. Mapakay ba katawan su mga ngala na langun na miyembro na pamilya nu a permanente a pegkalben siya saguna, ganat sa pinaka matanda taman sa pinaka wata?
- Maaari po bang malaman ang mga pangalan ng lahat ng miyembro ng pamilya ninyo na permanenteng nakatira dito ngayon, mula sa pinakamatanda hanggang sa pinakabata?*

IF NOT OBVIOUS, VERIFY SEX OF EACH FAMILY MEMBER. FOR EACH FAMILY MEMBER, ASK 2 and 3.

2. Ngen e kingani ni (ngala) sa HHH?
- Ano po ang relasyon ni (name) sa HHH?*
3. Nakapila lagun si (ngala)?
- Ilang taon na po si (name)?*

PR TABLE A

	() MALE () FEMALE NAME	Q2 a/REL TO HHH	SEX		Q3 AGE	NO.	QM NO.	H O U S E H O L D N U M B E R											
			M	F				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1			1	2			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2			1	2			2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	1	2	2
3			1	2			3	3	3	2	2	1	1	3	3	1	2	2	1
4			1	2			4	4	1	3	4	3	1	2	2	1	2	3	4
5			1	2			5	1	1	5	3	2	2	4	5	4	1	3	5
6			1	2			6	6	4	1	5	4	1	2	6	3	5	2	3
7			1	2			7	5	2	3	1	7	7	3	2	6	4	4	6
8			1	2			8	2	5	4	1	1	3	5	4	8	7	6	3
9			1	2			9	3	4	6	7	5	8	1	9	2	6	7	2
10			1	2			10	7	8	3	2	4	1	6	1	5	9	5	10
11			1	2			11	11	10	9	6	8	5	3	3	7	2	1	4
12			1	2			12	1	3	7	5	6	4	8	10	12	9	11	2

4

TOTAL NUMBER OF ADULTS AGE 18 OR OLDER FROM KISH GRID ABOVE:

LEGEND

SEX	01 – Namumuno ng pamilya (Household Head)	06 – Kapatid (Sibling)	11 – Lolo/Lola (Grandparent)
M – Male	02 – Asawa (Spouse)	07 – Pamangkin (Nephew/Niece)	12 – Manugang (Son-in-law/Daughter-in-law)
F – Female	03 – Kinakasama (Live-in partner)	08 – Tiyo/Tiya (Uncle/Aunt)	13 – Bayaw/Hipag (Brother/Sister-in-law)
	04 – Anak (Offspring)	09 – Pinsan (Cousin)	14 – Biyanan (Father/Mother-in-law)
	05 – Magulang (Parent)	10 – Apo (Grandchildren)	15 – Iba pa (others)

- NOTES TO INTERVIEWERS: MALES FOR ODD NO. QUESTIONNAIRES; FEMALES FOR EVEN NO. QUESTIONNAIRES.**
- 1)

ASSIGN NUMBERS FROM 1 TO N (FROM THE OLDEST TO THE YOUNGEST) FOR EACH QUALIFIED HOUSEHOLD MEMBERS
(18 YEARS AND OVER EXCLUDING HELPERS, TRANSIENTS & BOARDERS)
IN THE “NO.” COLUMN OF THE TABLE.
- 2)

IN THE “QM NO.” COLUMN, DRAW A HORIZONTAL LINE UNDER THE NUMBER CORRESPONDING TO THE LAST QUALIFIED MEMBER.
LOCATE THE HOUSEHOLD NUMBER OF THIS INTERVIEW IN THE ROW OF NUMBERS FROM 1 TO 12 AT THE TOP OF THE CHART.
- 3)

LOOK DOWN AT THE COLUMN OF FIGURES BELOW THE HH NUMBER AND ENCIRCLE THE NUMBER IN THIS COLUMN WHICH IS
OPPOSITE THE NUMBER OF THE LAST QUALIFIED MEMBER.
- 4)

LOCATE THE MEMBER CORRESPONDING TO THE ENCIRCLED NUMBER IN THE “NO.” COLUMN. THE QUALIFIED MEMBER
CORRESPONDING TO THIS NUMBER IS YOUR PROBABILITY RESPONDENT.

MAIN QUESTIONNAIRE

L. ISSP 2018: RELIGION

READ:
Saguna menem na bityalan tanu e kaped a paksa.
Ngayon naman po ay pag-usapan natin ang ibang paksa. .

MODULE START TIME (HHMM)	
---------------------------------	--

- REL 01. Upama pagitungen nu su langkuman a lekanu a uyag-uyag saguna, madtalu nu ba na sekanu na... (SHOW CARD)?
Kung iisipin ninyo ang kabuuan ng inyong buhay ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay... (SHOW CARD)?
BENAL A KAPYA GINAWA (Talagang masaya) 1
MALU KAPYA'Y GINAWA (Medyo masaya)..... 2
DILI GEYD KAPYA'Y GINAWA (Hindi masyadong masaya) 3
BENAL DILI KAPYA'Y (Talagang hindi masaya) 4
DILI PAKAPILI (Hindi makapili) 8
- REL 02. Sa pangkalahatan, panun kanu kalilini sa lekanu a relasyon sa mga miyembro na lekanu a pamilya? (SHOW CARD)
Sa pangkalahatan, gaano kayo nasisiyahan sa inyong relasyon sa mga miyembro ng inyong pamilya? (SHOW CARD)
GANAP A NALILINI (Ganap na nasisiyahan) 1
BENAL A NALILINI (Talagang nasisiyahan)..... 2
MALU NALILINI (Medyo nasisiyahan) 3
MAPAKAY NALILINI, MAPAKAY DILI
(Maaring nasisiyahan ,maaaring hindi) 4
MALU DILI NALILINI (Medyo hindi nasisiyahan). 5
BENAL A DILI NALILINI (Talagang hindi nasisiyahan)..... 6
GANAP A DILI NALILINI (Ganap na hindi nasisiyahan) 7
DILI MAKAPILI (Hindi makapili) 8
- REL 03. Su kalangan nengka, upama su isa a aden kaluma nin na kiyuga sa di kena nin kaluma, niya ba na.... (SHOW CARD)?
Sa palagay ninyo, kung ang isang may-asawa ay makikipagtalik sa hindi niya asawa, ito po ba ay... (SHOW CARD)?
APIYA KANU NA MALI (Kailanman mali) 1
TATAP NA MALI (Kadalasan mali) 2
ADEN ANTU MINSAN NA MALI (Kung minsan mali)..... 3
DI KENA BUN MALI (Hindi naman mali)..... 4
DILI PAKAPILI (Hindi makapili) 8
- REL 04. Makapantag menem sa kapegkiyuga nu duwa kataw a magidsan a mama atawa magidsan a babay a siya sa husto den a edad, niya ba na... (SHOW CARD)?
Tungkol po naman sa pagtatalik ng dalawang parehong lalaki o parehong babae na nasa hustong gulang na, ito po ba ay... (SHOW CARD)?
APIYA KANU NA MALI (Kailanman mali) 1
TATAP NA MALI (Kadalasan mali) 2
ADEN ANTU MINSAN NA MALI (Kung minsan mali)..... 3
DI KENA BUN MALI (Hindi naman mali)..... 4
DILI PAKAPILI (Hindi makapili) 8

L-1. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

- REL 05. Sa lekanu a sarili a kalangan, mali ba atawa di kena mali para sa mga magingay a babay e iawa su wata upama kapasangan su pamilya endu di den kagaga suportahan su pakauman a wata?

Sa inyo pong sariling palagay, mali ba o hindi mali para sa isang buntis na babae ang magpalaglag kung lubhang mahirap ang pamilya at hindi na kayang suportahan ang karagdagang anak?

APIYA KANU NA MALI (*Kailanman mali*) 1
TATAP NA MALI (*Kadalasan mali*) 2
ADEN ANTU MINSAN NA MALI (*Kung minsan mali*) 3
DI KENA BUN MALI (*Hindi naman mali*)..... 4
DILI PAKAPILI (*Hindi makapili*) 8
- REL 06. Sekanu ba na paka-ayon atawa dili paka-ayon sa katigan aniya? Su katungkulan na mama na mamantiyali; su katungkulan menem na kaluma nin na tiyakapan su walay endu pamilya. **(SHOW CARD)**

Kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito? Ang katungkulan ng lalaki ay maghanapbuhay; ang katungkulan naman ng kanyang asawa ay pangalagaan ang bahay at pamilya. **(SHOW CARD)**

BENAL A PAKA-AYON (*Talagang sumasang-ayon*) 1
PAKA-AYON (*Sumasang-ayon*) 2
DILI PAKASIGURU UPAMA PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON
(*Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon*) 3
DILI PAKA-AYON (*Hindi sumasangayon*) 4
BENAL DILI PAKA-AYON (*Talagang hindi sumasang-ayon*) 5
DILI PAKAPAMILI (*Hindi makapili*) 8

	Panun kasla su salig nu sa mga mamakadtutundog... [BENAL ADEN SALIG, MASLA E SALIG, PEDU E SALIG, BENAL A PEDU E SALIG, DALA SALIG, DILI PAKAPAMILI] Gaano kalaki ang pagtitiwala ninyo sa mga sumusunod... [BUONG PAGTITIWALA, MALAKING PAGTITIWALA, KAUNTING PAGTITIWALA, NAPAKALIIT NA PAGTITIWALA, WALANG PAGTITIWALA, HINDI MAKAPILI]						
	REL 07 – REL 11 Panun kasla e salig nu sa mamakadtundog...	BENAL ADEN SALIG	MASLA E SALIG	PEDU E SALIG	BENAL A PEDU E SALIG	DALA SALIG	DILI PAKAPAMILI
REL 07.	ANG KONGRESO (<i>Ang Kongreso</i>)	1	2	3	4	5	8
REL 08.	MGA NEGOSYO AT INDUSTRIYA (<i>Mga negosyo at industriya</i>)	1	2	3	4	5	8
REL 09.	ANG MGA SIMBAHAN ENDU MGA ORGANISASYON A RELIHIYOSO (<i>Ang mga simbahan at mga organisasyong relihiyoso</i>)	1	2	3	4	5	8
REL 10.	SU MGA KORTE UNDU MGA SISTEMA NA BATAS (<i>Ang mga korte at sistema ng batas</i>)	1	2	3	4	5	8
REL 11.	SU MGA PAARALAN ENDU SU SISTEMA NA EDUKASYON (<i>Ang mga paaralan at ang sistema ng edukasyon</i>)	1	2	3	4	5	8

L-2. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 12. Panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon sa katigan a niya? SU MGA LIDER NA SIMBAN NA DI MAWAGIB A IMPLUWENSIYAHAN SU KAPEMBOTO NU MGA TAW SA ELEKSYON. (SHOW CARD)

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito? ANG MGA LIDER NG SIMBAHAN AY HINDI DAPAT IMPLUWENSIYAHAN ANG PAGBOTO NG MGA TAO SA ELEKSYON. (SHOW CARD)

- BENAL PAKA-AYON (Talagang sumasang-ayon) 1
- PAKA-AYON (Sumasang-ayon)..... 2
- DILI PAKASIGURU UPAMA PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON
(Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon)..... 3
- DILI PAKA-AYON (Hindi sumasangayon)..... 4
- BENAL DILI PAKA-AYON (Talagang hindi sumasang-ayon) 5
- DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili) 8

	Eleyn ta menem su mga pila a katigan. Talu nu sa laki upama sekanu na BENAL PAKA-AYON, PAKA-AYON, DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAW DILI PAKA-AYON, DILI PAKA-AYON, BENAL A DILI PAKA-AYON. Itago nengka bu sa kard a aden katigan nin a paka-ayon sa lugar sa rating board a niya. <i>Tingnan po naman natin ang ilang mga pangungusap na ito. Pakisabi po sa akin kung kayo po ay TALAGANG SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, HINDI TIYAK KUNG SUMASANG-AYON O HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON. Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito.</i>						
	REL13 – REL 15 RATING BOARD	BENAL PAKA- AYON	PAKA-AYON	MAPAKAY PAKA-AYON /MAPAKAY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL DILI PAKA-AYON	DILI PAKAPAMIL I
REL 13.	SU TAW NA SUBLA PAKASALIG SA AGHAM ATAWA SIYENSIYA KUMIN SA PANANAMPALATAYA ATAWA KAPAGINUGOT SA AGAMA <i>Ang tao ay higit na nagtitiwala sa agham o siyensiya kaysa sa pananampalataya o paniniwala sa relihiyon</i>	1	2	3	4	5	8
REL 14.	UPAMA BAGILEYN SU BUONG MUNDO, MAS MALIBPES PAKAPANGADEN SU MGA AGAMA SA UKAG KUMIN SA KAMBAYABAYA <i>Kung titingnan ang buong mundo, mas madalas magdulot ang mga relihiyon ng alitan kaysa kapayapaan</i>	1	2	3	4	5	8
REL 15.	SU MGA TAW A ADEN MABAGEL A KAPAGINUGOT SA AGAMA NA NIYA TATAP A DILI PEDTALIMAN SU KAPED <i>Ang mga taong may malakas na pananampalataya o paniniwala sa relihiyon ay mas madalas na hindi tinatanggap ang iba</i>	1	2	3	4	5	8

REL 16. Su kalangan nu, su kapangyarihan ba na simban endu organisasyon a aden akal pandapat na agama sa inged a niya na (SHOW CARD)?

Sa palagay po ninyo, ang kapangyarihan ba ng simbahan at mga organisasyong may kinalaman sa relihiyon sa bansang ito ay (SHOW CARD)?

- BENAL A SUBLA E KAPANGYARIHAN (Talagang sobra ang kapangyarihan) 1
- SUBLA E KAPANGYARIHAN (Sobra ang kapangyarihan) 2
- SUGAT BU E KASLA NA KAPANGYARIHAN (Tama lang ang laki ng kapangyarihan) 3
- KULANG SU KAPANGYARIHAN (Kulang ang kapangyarihan) 4
- BENAL KULANG SU KAPANGYARIHAN (Talagang kulang ang kapangyarihan) 5
- DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili) 8

L-3. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 17. Su mga taw na aden kaped a agama endu kaped a relihiyoso a elayan. Pedtaliman nengka ba su isa a taw a nakabpun sa kaped a agama atawa benal a aden kaped a baginugutan sa agama kumin sa leka...**A MAPAKAWING SA PAGALI NENGKA?**

Ang mga tao ay may iba't-ibang relihiyon at iba't-ibang relihiyosong pananaw. Tatanggapin mo ba ang isang tao na mula sa ibang relihiyon o talagang may ibang paniniwala sa relihiyon kaysa sa inyo... **NA MAGPAKASAL SA KAMAG-ANAK MO?**

- SIGURADO A PEDTALIMAN (Tiyak na tatanggapin)..... 1
- NA PEDTALIMAN (Malamang na tatanggapin)2
- MALAMANG NA DILI PEDTALIMAN (Malamang na hindi tatanggapin)3
- SIGURADO NA DILI PEDTALIMAN (Tiyak na hindi tatanggapin)4
- DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)8

	Aden mga taw a ilayan na tinuturing a masidhi na mga kadakelan. Su mga "RELIGIOUS EXTREMIST" su mga pamaginugot na su kanilan a agama bu e aden sugat a kabpaginugot endu su kaped a agama na nasisita a umbalen a kuntra. Sa lekanu a kalangan, su mga niya ba mga taw na nasisita a sugutan a.... (BENAL A NASISITA A SUGUTAN, MALAMANG NA NASISITA SUGUTAN, MALAMANG NA DILI DAPAT SUGUTAN, BENAL A DILI NASISITA SUGUTAN, DILI PAKAPAMILI) May mga taong ang pananaw ay tinuturing na masidhi ng mga nakararami. Ang mga "RELIGIOUS EXTREMIST" ay ang mga naniniwala na ang kanilang relihiyon lamang ang may tamang paniniwala at ang lahat ng ibang relihiyon ay dapat ituring na kaaway. Sa iyong palagay, ang mga taong ito ay dapat bang payagan na... (TALAGANG DAPAT NA PAYAGAN, MALAMANG NA DAPAT PAYAGAN, MALAMANG NA HINDI DAPAT PAYAGAN, TALAGANG HINDI DAPAT NA PAYAGAN, HINDI MAKAPILI)					
	REL18 – REL 19 Su leka kalangan, su mga taw ba niya na nasisita na sugutan na...	BENAL A NASISITA A SUGUTAN	MALAMANG NA NASISITA SUGUTAN	MALAMANG N DILI NASISITA SUGUTAN	BENAL A DILI NASISITA SUGUTAN	DILI PAKAPAMILI
REL 18.	MANGADEN SA PAMPUBLIKO A KABELUMPOK PARA MADTALO NILAN SU KANILAN A KATIGAN? <i>Magsagawa ng pampublikong pagpupulong upang ihayag ang kanilang pananaw?</i>	1	2	3	4	8
REL 19.	IDTALU NIN SU KANILAN A KATIGAN SA INTERNET ATAWA SOCIAL MEDIA? <i>Ipahayag ang kanilang mga pananaw sa internet o social media?</i>	1	2	3	4	8

REL 20. Su mamakadtundog a katigan, endaw e pinaka masiken a baginugutan nu makapantag sa Kadnan? **(SHOW CARD)**
Sa mga sumusunod na pangungusap, alin po ang pinakamalapit sa inyong paniniwala tungkol sa Diyos? **(SHOW CARD)**

- DI AKO BAGINUGOT SA KADNAN (Hindi ako naniniwala sa Diyos)1
- DI KO KATAWAN UPAMA ADEN BA KADNAN, ENDU SA KAPEGKAILAY KO NA DILI MAPAKAY MAPATUNAYAN UPAMA ADEN BA KADNAN (Hindi ko alam kung may Diyos, at sa tingin ko ay hindi maaaring mapatunayan kung mayroon ngang Diyos)2
- DI AKO BAGINUGOT A ADEN KADNAN A KATİYAGKA SA UMANISA A TAW, UGEYD BAGINUGOT AKO A ADEN ISA PAN A MAPULO E KABARAKAT

(Hindi ako naniniwala na may Diyos na nababahala sa bawat tao, pero naniniwala ako na mayroong isang mataas na kapangyarihan).....3
- BAGINUGOT AKO SA KADNAN ADEN ANTU, DI KENA MALIBPES (Naniniwala ako sa Diyos kung minsan, hindi palagi)4
- APIYA SAKI NA ADEN KAPEN DUA DUA , SA KAGEDAM KO NA BAGINUGOT AKO SA KADNAN (Kahit ako ay may pag-aalinlangan, sa pakiramdam ko ay naniniwala ako sa Diyos).....5
- KATAWAN KO NA BENAL ADEN KADNAN ENDU DALA PAGDUDUDA SIYA BA

(Alam ko na talagang may Diyos at wala akong pagdududa dito)6

L-4. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 21. Endaw siya ba e pinaka masiken a belarawan sa lekanu a kabaginugoit sa kadnan? (SHOW CARD)

Alin dito ang pinakamalapit na naglalarawan sa inyong paniniwala sa Diyos? (SHOW CARD)

- DI AKO BAGINUGOT SA KADNAN SAGUNA ENDU APIYA PAGANAY
PAN (Hindi ako naniniwala sa Diyos ngayon at kahit noon pa man) 1
- DI AKO BAGINUGOT SA KADNAN SAGUNA, UGEYD PAGANAY NA
BAGINUGOT (Hindi ako naniniwala sa Diyos ngayon, pero dati ay naniniwala
ako) 2
- BAGINUGOT AKO SA KADNAN SAGUNA, UGEYD DI AKO BAGINUGOT
PAGANAY (Naniniwala ako sa Diyos ngayon, pero hindi ako naniniwala noon 3
- BAGINUGOT AKO SA KADNAN SAGUNA ENDU APIYA PAGANAY
PAN (Naniniwala ako sa Diyos ngayon at kahit noon pa man) 4
- DILI PAKAPAMILI (Hindi Makapili) 8

	Balitiyala ka ba sa...? (BENAL BALITIYALA; BASI NA BALITIYALA; BASI NA DILI BALITIYALA; BENAL DILI BALITIYALA) Naniniwala ka ba sa...? (TALAGANG NANINIWALA; MALAMANG NA NANINIWALA; MALAMANG NA HINDI NANINIWALA; TALAGANG HINDI NANINIWALA)					
	REL 22 – REL 26 Balitiyala ka ba sa...?	BENAL BALITIYALA	BASI NA BALITIYALA	BASI NA DILI BALITIYALA	BENAL DILI BALITIYALA	DILI PAKAPAMILI
REL 22.	BIBIYAG SA SABALA NA KAPATAY (Buhay sa kabila ng kamatayan)	1	2	3	4	8
REL 23.	SURGA (Langit)	1	2	3	4	8
REL 24.	NARAKA (Impiyerno)	1	2	3	4	8
REL 25.	MGA BARAKAT NU AGAMA (Mga milagro ng relihiyon)	1	2	3	4	8
REL 26.	SU KAMBABARAKAT NU BARAKAT KANU MGA NAMAMATAY DEN A KAPU-APUAN (Ang kahima-himalang kapangyarihan ng namayapang ninuno)	1	2	3	4	8

L-5. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

	Eleyn tanu menem su mga pila a katigan a niya, Talu nu upama sekanu ba na paka-ayon atawa dili paka-ayon sa mga mamakadtutundog. Tingnan po naman natin ang ilang mga pangungusap na ito. Pakisabi po sa akin kung kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod.						
	REL 27 – REL 32 RATING BOARD	BENAL PAKA-AYON	PAKA-AYON	MAPAKAY PAKA- AYON/MAPAK AY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL DILI PAKA-AYON	DILI PAKAPAMILI
REL 27.	ADEN ISA A KADNAN A PANGALINSAKIT PARA SA UMAN TAW May isang Diyos na nagmamalasakit para sa bawat tao	1	2	3	4	5	8
REL 28.	MANUT BU E MANGGANLBEK NA MGA TAW PARA MASALIN E TALAGOY NA UYAG-UYAG NILAN Maliit lang ang magagawa ng mga tao para mabago ang takbo ng buhay nila	1	2	3	4	5	8
REL 29.	PARA SA LAKI SU UYAG-UYAG NA ADEN MANA NIN BU KAGINA ADEN KADNAN Para sa akin, ang buhay ay makahulugan lamang dahil may Diyos	1	2	3	4	5	8
REL 30.	PARA SA LAKI, DALA A BENAL KADSABAPAN SU UYAG-UYAG Para sa akin, wala talagang kadahilanan ang buhay	1	2	3	4	5	8
REL 31.	ADEN MANA BU NA UYAG-UYAG UPAMA SEKA MISMO E MINGGAY SA MANA NA SIYA BA May kahulugan lamang ang buhay kung ikaw mismo ang magbibigay ng kahulugan dito	1	2	3	4	5	8
REL 32.	ADEN SARILI KO A UKIT SA KABPAPENBITYALA SA KADNAN A DALA SIMBAN ATAWA RELIHIYOSONG KANDIDILIMUDAN May sarili akong paraan sa pakikipag-ugnayan sa Diyos ng walang simbahan o relihiyosong pagtitipon	1	2	3	4	5	8

REL 33. Sa lekanu a kalangan, su agama nu ba na mamagidsan e kapedtrato sa mga kamaman endu mga babay, mas mapulo e trato sa mga kamaman, atawa mas mapulo e trato sa kababayan?

Sa inyong palagay, ang relihiyon po ba ninyo ay pantay ang pag-trato sa kalalakihan at kababaihan, mas mataas ang trato sa kalalakihan, o mas mataas ang trato sa kababaihan?

- DI KENA AKO KAAMONG ATAWA MAMAGINUGOT SA APIYA NGIN
A AGAMA (Hindi ako kabilang o sumusunod sa anumang relihiyon)1
- MAMAGIDSAN SU TRATO SA MGA BABAY ENDU MGA MAMA (Pantay ang trato sa kababaihan
at kalalakihan)2
- MAS MAPULO SU TRATO SA KAMAMAN (Mas mataas ang trato sa kalalakihan)3
- MAS MAPULO SU TRATO SA MGA BABAE (Mas mataas ang trato sa kababaihan)4
- DILI PAKAPILI (Hindi makapili)8

L-6. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 34. Paganay sekanu na wata pan, ngin e agama na lekanu a Ina? Nya ba na katoliko, Protestante, Muslim, kaped pan a agama atawa dala agama nin?

Noong kayo ay bata pa, ano ang relihiyon ng inyong Ina? Ito ba ay Katoliko, Protestante, Muslim, iba pang relihiyon o walang relihiyon?

DALA RELIHIYON (Walang relihiyon /WALA)	0
ROMAN CATHOLIC	1
PROTESTANT	2
ORTHODOX	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY: _____ ()	
JEWISH	5
ISLAM	6
BUDDHIST	7
HINDU	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO	91
AGLIPAYAN	92
OTHERS, SPECIFY: _____ ()	
OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____	10

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	997
DALA SUMPAT (Walang sagot)	999

REL 35. Paganay sekanu na wata pan, ngin e agama na lekanu a Ama? Nya ba na katoliko, Protestante, Muslim, kaped pan a agama atawa dala agama nin?

Noong kayo ay bata pa, ano ang relihiyon ng inyong Ama? Ito ba ay Katoliko, Protestante, Muslim, iba pang relihiyon o walang relihiyon?

DALA RELIHIYON (Walang relihiyon/WALA)	0
ROMAN CATHOLIC	1
PROTESTANT	2
ORTHODOX	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY: _____ ()	
JEWISH	5
ISLAM	6
BUDDHIST	7
HINDU	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO	91
AGLIPAYAN	92
OTHERS, SPECIFY: _____ ()	
OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____	10

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	997
DALA SUMPAT (Walang sagot)	999

REL 36. Sa ngin a agama kanu pinagkasla? Niya ba na katoliko, Protestante, Muslim, kaped pan a agama atawa dala agama nin?

Sa anong relihiyon kayo pinalaki? Ito ba ay Katoliko, Protestante, Muslim, iba pang relihiyon o walang relihiyon?

DALA RELIHIYON (Walang relihiyon/WALA)	0
ROMAN CATHOLIC	1
PROTESTANT	2
ORTHODOX	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY: _____ ()	
JEWISH	5
ISLAM	6
BUDDHIST	7
HINDU	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO	91
AGLIPAYAN	92
OTHERS, SPECIFY: _____ ()	
OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____	10

DILI PEGKIYOG PEDSUMPAT (Tumangging sumagot)	997
DALA SUMPAT (Walang sagot)	999

L-7. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 37. Kanu sekanu na wata pan, panun kalibes pedsambayang/sasambayang su lekanu a ina?(SHOW CARD)

Noong kayo po ay bata pa, gaano kadalas nagsisimba/sumasamba ang inyong ina? (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (Hindi man minsan sa isang taon)	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (1-2 beses sa isang taon)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (Ilang beses sa isangtaon)	04
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	05
2-3 TIMAN SA SAULAN (2-3 beses sa isang buwan)	06
HALOS UMAN SAKAPADIYAN (Halos linggo-linggo)	07
UMAN SAKAPADIYAN (Linggo-linggo)	08
PILA TIMAN SA ISA KAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	09
DALA SU INA (Wala ang ina)	10
DILI MADTALU/DILI KATANUDAN (Hindi masabi/hindi matandaan)	98

REL 38. Kanu sekanu na wata pan, panun kalibes pedsambayang/sasambayang su lekanu a ama?(SHOW CARD)

Noong kayo po ay bata pa, gaano kadalas nagsisimba/sumasamba ang inyong ama? (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (Hindi man minsan sa isang taon)	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (1-2 beses sa isang taon)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (Ilang beses sa isangtaon)	04
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	05
2-3 TIMAN SA SAULAN (2-3 beses sa isang buwan)	06
HALOS UMAN SAKAPADIYAN (Halos linggo-linggo)	07
UMAN SAKAPADIYAN (Linggo-linggo)	08
PILA TIMAN SA ISA KAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	09
DALA SU AMA (Wala ang ama)	10
DILI MADTALU/DILI KATANUDAN (Hindi masabi/hindi matandaan)	98

REL 39. Kanu sekanu na mga 11 atawa 12 umol, panun kanu ped sambayang/sasambayang?(SHOW CARD)

Noong kayo naman po ay mga 11 o 12 taong gulang, gaano kadalas kayong nagsisimba/sumasamba? (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (Hindi man minsan sa isang taon)	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (1-2 beses sa isang taon)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (Ilang beses sa isang taon)	04
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	05
2-3 TIMAN SA SAULAN (2-3 beses sa isang buwan)	06
HALOS UMAN SAKAPADIYAN (Halos linggo-linggo)	07
UMAN SAKAPADIYAN (Linggo-linggo)	08
PILA TIMAN UMAN ISAKAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	09
DILI KADTALUWAN/DILI KATANUDAN (Hindi masabi/hindi matandaan)	98

L-8. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 40. Panun kalibpes kanu pangeni ngeni? (SHOW CARD)

Gaano kadalas kayo nagdarasal? (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (Hindi man minsan sa isang taon).....	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (1-2 beses sa isang taon)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (Ilang beses sa isang taon)	04
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	05
2-3 TIMAN SA SAULAN (2-3 beses sa isang buwan)	06
HALOS UMAN SAKAPADIYAN (Halos linggo-linggo)	07
UMAN SAKAPADIYAN (Linggo-linggo)	08
PILA TIMAN UMAN ISAKAPADIYAN (Ilang beses sa isang linggo)	09
ADEN BU SA SAGAY (Minsan sa isang araw).....	10
PILA TIMAN SA SAGAY (Ilang beses sa isang araw)	11

REL 41. Liyo sa kaped sambayang/sasambayang, panun e kalibpes nu bagamong sa mga galbekan atawa organisasyon sa lekanu a masjid? (SHOW CARD)

Bukod sa pagsisimba/pagsamba, gaano kadalas kayong sumasali sa mga gawain o organisasyon ng inyong simbahan? (SHOW CARD)

DILI APIYA KANU (Hindi kailanman)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (Hindi man minsan sa isang taon).....	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (1-2 beses sa isang taon)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (Ilang beses sa isang taon)	04
ADEN BU SA SAULAN (Minsan sa isang buwan)	05
2-3 TIMAN SA SAULAN (2-3 beses sa isang buwan)	06
HALOS UMAN SAKAPADIYAN (Halos linggo-linggo)	07
UMAN SAKAPADIYAN (Linggo-linggo)	08
PILA TIMAN SA SAGAY (Ilang beses sa isang linggo)	09

REL 42. Sa nakalipus a 12 ulan, sekanu ba na pembatya atawa pakakineg sa kapembatya na apiya ngin a banal a kasulatan mana su Bibliya, Buddhist sutra, Qur-an, Sruti, Torah, atawa kaped pan a relihiyong kasulatan, liyo sa kapembatya sa nanggula sa isa a relihiyusong kapedidilimudan?

Sa nakaraang 12 buwan, kayo po ba ay nagbasa o nakinig sa pagbabasa ng anumang banal na kasulatan tulad ng Bibliya, Buddhist sutra, Koran, Sruti, Torah, o iba pang relihiyosong kasulatan, maliban sa pagbabasa na nangyari sa isang relihiyosong pagtitipon?

UWAY (Oo)	01
DALA (Wala)	02

REL 43. Para pangrelihiyoso a sabap, aden ba nakatanghal sa lekanu a walay sa dambana, altar, atawa relihiyoso a bagay mana su krusipihon, atawa banal a imahen atawa tuladan?

Para sa pangrelihiyosong dahilan, mayroon bang nakatanghal sa inyong tahanan na dambana, altar, o relihiyosong bagay tulad ng krusipihon, o banal na imahen o larawan?

UWAY (Oo)	01
DALA (Wala)	02

L-9. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

REL 44. Panun kanu kalibpes pendalaw sa mga banal a lugar para sa pang relihiyosong sabapan mana su kabagangay sa (DAMBANA/TEMPLO/SIMBAHAN/MASJID)? Dili ibagamong sa kapembilang su kapedtalabok sa regular a relihiyosong kandidilimudan sa lekanu a nalayaman a lugar sa kapedsambayang, upama aden man.

Gaano kayo kadalas dumalaw sa mga banal na lugar para sa pangrelihiyosong dahilan tulad ng pagpunta sa (DAMBANA/TEMPLO/ SIMBAHAN/MOSQUE)? Huwag isama sa pagbilang ang pagdalo sa regular na relihiyosong pagtitipon sa inyong nakaugaliang lugar sa pagsamba, kung mayroon man.

DILI APIYA KANU (<i>Hindi kailanman</i>)	01
DI KENA MAN APIYA KANU SA ISA LAGUN (<i>Hindi man minsan sa isang taon</i>)	02
1-2 TIMAN SA ISA LAGUN (<i>1-2 beses sa isang taon</i>)	03
PILA TIMAN SA SALAGUN (<i>Ilang beses sa isang taon</i>)	04
ADEN BU SA SAULAN ATAWA (<i>Minsan sa isang buwan o higit pa</i>)	05

REL 45. Madtalu nu ban a sekanu na...? (SHOW CARD)

Masasabi ba ninyo na kayo ay...? (SHOW CARD)

KADTITIBABA A KABPAGAGAMA (<i>Sadyang napakarelihiyoso</i>)	01
BENAL A BAGAGAMA (<i>Talagang napakarelihiyoso</i>)	02
MALU BAGAGAMA (<i>Medyo relihiyoso</i>)	03
MAPAKAY BAGAGAMA /MAPAKAY DILI (<i>Maaaring relihiyoso/maaaring hindi</i>)	04
MALU DILI BAGAGAMA (<i>Medyo hindi relihiyoso</i>)	05
BENAL DILI BAGAGAMA (<i>Talagang hindi relihiyoso</i>)	06
KADTITIBABA A DILI BAGAGAMA (<i>Sadyang hindi reelihiyoso</i>)	07
DILI PAKAPILI (<i>Hindi makapili</i>)	08

REL 46. Ngin e pinaka paka larawan sa lekanu? (SHOW CARD)

Ano ang pinaka naglalarawan sa inyo? (SHOW CARD)

SAKI NA BAGINUGOT SA AGAMA ENDU IBPALAGAY KO A ISPIRITWAL ENDU INTERESADO SA SAGRADO ATAW SA KABABALAGHAN (<i>Ako ay sumusunod sa relihiyon at ipinagpapalagay akong ispiritual at interesado sa sagrado o sa kababalaghan</i>)	1
NA BAGINUGOT SA AGAMA UGEYD DILI IPEBPAPALAGAY AKO A ISPIRITWAL ENDU INTERESADO SA SAGRADO ATAW SA KABABALAGHAN (<i>Ako ay sumusunod sa relihiyon pero hindi ipinagpapalagay akong ispiritual at interesado sa sagrado o sa kababalaghan</i>)	2
DILI AKO BAGINUGOT SA AGAMA UGEYD IPEBPAPALAGAY AKO A ISPIRITUAL ENDU INTERESADO SA SAGRADO ATAW SA KABABALAGHAN (<i>Hindi ako sumusunod sa relihiyon pero ipinagpapalagay akong ispiritual at interesado sa sagrado o sa kababalaghan</i>)	3
DILI AKO BAGINUGOT SA AGAMA ENDU DILI IPEBPAPALAGAY AKO E ISPIRITUAL ENDU INTERESADO SA SAGRADO ATAW KABABALAGHAN (<i>Hindi ako sumusunod sa relihiyon at hindi ipinagpapalagay akong ispiritual at interesado sa sagrado o sa kababalaghan</i>)	4
DILI PAKAPAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

L-10. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

	Sekanu ba na paka-ayon atawa dili paka-ayon na su kapangaden sa agama na pakadtabang sa mga taw para...? (BENAL PAKA-AYON, PAKA-AYON, DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON, DILI PAKA-AYON, ATAWA BENAL DILI PAKA-AYON) Kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon na ang pagkakaroon ng relihiyon ay nakatutulong sa mga tao upang.....? (TALAGANG SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, HINDI TIYAK KUNG SUMASANG-AYON O HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, O TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON)						
	REL 47 – REL 48 RATING BOARD	BENAL A PAKA- AYON	PAKA- AYON	MAPAKAY PAKA- AYON/MAP AKAY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA- AYON	DILI PAKAPAMI LI
REL 47.	MAKAPANGADEN SA MGA PAKAT <i>(Magkaroon ng mga kaibigan)</i>	1	2	3	4	5	8
REL 48.	ADEN MAKAGEDAM SA KAPIA NA MANGIGINAWA SA GAY NA LIGALIG ENDU KALUGKOG <i>(May magtamo ng kaginhawaan sa panahon ng ligalig at kalungkutan)</i>	1	2	3	4	5	8

- REL 49. Panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon sa katigan aniya? SU MGA RELIHIYON NA TATAP A SULANG SA KABPAPAGIDSAN NA MGA BABAY ENDU KAMAMAN.?(SHOW CARD)
- Gaano po kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito? ANG MGA RELIHIYON AY MADALAS NA HADLANG SA PAGKAKAPANTAY-PANTAY NG MGA KABABAIHAN AT KALALAKIHAN. (SHOW CARD)
- BENAL PAKA-AYON (Talagang sumasang-ayon) 1

PAKA-AYON (Sumasang-ayon)..... 2

DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON (Hindi tiyak
kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon) 3

DILI PAKA-AYON (Hindi sumasang-ayon) 4

BENAL DILI PAKA-AYON (Talagang hindi sumasang-ayon) 5

DILI PAKAPAMILI(Hindi makapili) 8

	SEKANU BA NA PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON SA MGA MAMAKADTUNDOG A KATIGAN? (BENAL A PAKA-AYON, PAKA-AYON, DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON, DILI PAKA-AYON, ATAWA BENAL DILI PAKA-AYON. Kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? (TALAGANG SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, HINDI TIYAK KUNG SUMASANG-AYON O HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, O TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON)						
	REL 50 – REL 51 RATING BOARD	BENAL A PAKA- AYON,	PAKA- AYON	MAPAKAY PAKA- AYON/MAP AKAY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA- AYON	DILI PAKAPAMI LI
REL 50.	SU GOBERNO NA DILI NASISITA UMAMONG SA MGA KAPEDSAGIKEL NU APIYA NGIN A AGAMA A IPAYAPAT SU KANILAN A KAPAGINUGOT. <i>Ang mga gobyerno ay hindi dapat makialam sa mga pagsusumikap ng anumang relihiyon na ipalaganap ang kanilang pananampalataya.</i>	1	2	3	4	5	8
REL 51.	SA LANGKUMAN, SU MGA TAW A KAAMONG SA BIDAYA A AGAMA NA DILI MAMAGAYON UPAMA KAKALEBEN SILAN SA SIKENA SA UMANISA <i>Sa pangkalahatan, ang mga taong kabilang sa magkaibang relihiyon ay hindi magkakasundo kapag naninirahan sila nang magkalapit sa isa't isa.</i>	1	2	3	4	5	8

L-11. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

SEKANU BA NA PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON SA MGA MAMAKADTUNDOG A KATIGAN? (BENAL A PAKA-AYON, PAKA-AYON, DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON, DILI PAKA-AYON, ATAWA BENAL DILI PAKA-AYON. Kayo po ba ay sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? (TALAGANG SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, HINDI TIYAK KUNG SUMASANG-AYON O HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, O TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON)							
	REL 52 – REL 53 RATING BOARD	BENAL A PAKA- AYON,	PAKA- AYON	MAPAKAY PAKA- AYON/MAP AKAY DILI	DILI PAKA- AYON	BENAL A DILI PAKA- AYON	DILI PAKAPAMILI
REL 52.	SA PILIPINAS, SU AGAMA NA NAGLALARAWAN SA NAKALIPUS A KUTIKA ENDU DI KENA SU SAGUGUNAY ATAW MAKAUMA A KUTIKA Sa Pilipinas, ang relihiyon ay naglalarawan ng nakalipas na panahon at hindi ng hinaharap o darating na panahon.	1	2	3	4	5	8
REL 53.	SA PILIPINAS, SU AGAMA NA ADEN KATAGAN NIN SA SAGUGUNAY MANA SU NAIPUS A KUTIKA Sa Pilipinas, ang relihiyon ay may kabuluhan sa pamumuhay sa kasalukuyan katulad ng sa nakalipas na panahon	1	2	3	4	5	8

Ngin e lekanu a sarili a opinion sa mga mamakadtundog a grupo na agama? (BENAL A POSITIBO, MALU POSITIBO, HINDI POSITIBO ATAWA NEGATIBO, MALU NEGATIBO, BENAL NEGATIBO, DILI PAKAPILI) Ano po ang inyong sariling opinyon sa mga sumusunod na grupo ng relihiyon? (TALAGANG POSITIBO, MEDYO POSITIBO, HINDI POSITIBO O NEGATIBO, MEDYO NEGATIBO, TALAGANG NEGATIBO, HINDI MAKAPILI)							
	REL 54 – REL 59 RATING BOARD	BENAL A POSITIBO	MALU POSITIBO	HINDI POSITIBO ATAWA NEGATIBO	MALU NEGATIBO	BENAL NEGATIBO	DILI PAKAPAMILI
REL 54.	MGA KRISTIYANO (Mga Kristiyano)	1	2	3	4	5	8
REL 55.	MGA MUSLIM (Mga Muslim)	1	2	3	4	5	8
REL 56.	MGA HINDU (Mga Hindu)	1	2	3	4	5	8
REL 57.	MGA BUDDHIST (Mga Buddhist)	1	2	3	4	5	8
REL 58.	MGA HUDYO (Mga hudyó)	1	2	3	4	5	8
REL 59.	MGA ATEISTA ATAWA MGA TAONG HINDI NANINIWALA SA DIYOS (Mga ateista o mga taong hindi naniniwala sa Diyos)	1	2	3	4	5	8

L-12. ISSP 2018: RELIGION (cont'd)

SAGUNA MENEM ADEN AKO MGA PILA A IDSA SA KAPED PAN A ASPETO SA LEKANU A UYAG.

Ngayon naman po ay mayroon akong ilang katanungan tungkol sa IBA PANG ASPETO NG INYONG BUHAY .

NET 54. Sa langkuman, madtalu nu ba na su lekanu a kalusugan na...? (SHOW CARD)

/REL60 Sa kabuuan, masasabi mo ba na ang iyong kalusugan ay...? (SHOW CARD)

MAPIA GEYD I (Napakabuti)	1
BENAL A MAPIA (Talagang mabuti).....	2
MAPIA (Mabuti).....	3
NASASANG AN (Katamtaman)	4
MALAT (Masama)	5
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

REL 61. Endaw sa mga mamadtundog e pinaka masiken sa lekanu a kangedam makapantag sa bibliya? (SHOW CARD)

Alin sa mga sumusunod ang pinakamalapit sa inyong pakiramdam tungkol sa bibliya? (SHOW CARD)

SU BIBLIYA E AKTUWAL A KADTALU NA DIYOS, ENDU NASISITA TALIMAN E LANGUN A NAKASULAT SIYA BA. (Ang Bibliya ay ang aktwal na salita ng Diyos, at dapat tanggapin ang lahat ng nakasulat dito)	1
SU BIBLIYA NA NAENGGAN SA KADTALU NA DIYOS UGEYD DILI NASISITA E PEDTALIMAN E LANGUN A NAKASULAT SIYA BA. (Ang Bibliya ay ang nabigyang-buhay na salita ng Diyos ngunit hindi kailangang tanggapin ang lahat ng nakasulat dito)	2
SU BIBLIYA NA ISA A PINAKA LABING A LIBRO NA MGA PABULA, ALAMAT, KASAYSAYAN ENDU KAPIYA NA PALANGAY A INUMBAL NA TAW (Ang Bibliya ay isang napakalumang libro ng mga pabula, alamat, kasaysayan at kabutihang-asal na itinala ng tao)	3
SU BIBLIYA NA DILI PAKADEYT SA LAKI (Ang Bibliya ay hindi nauukol sa akin)	4
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

REL 62. Upama menem aden naipasa a batas a taliwas sa lekanu a prinsipyo endu inituro na lekanu a agama...Sekanu ba na...? (SHOW CARD)

Halimbawa naman po mayroong naipasang batas na taliwas sa inyong prinsipyo at itinuturo ng iyong relihiyon. Kayo po ba ay (SHOW CARD)

BENAL A BAGINUGOT SA BATAS (Tiyak na susunod sa batas).....	1
MALAMANG NA MAGINUGOT SA BATAS (Malamang na susunod sa batas)	2
MALAMANG NA MAGINUGOT SA PRINSIPYO NA AGAMA (Malamang na susunod sa prinsipyo ng relihiyon)	3
MALAMANG NA MAGINUGOT SA PRINSIPYO NA AGAMA (Malamang na susunod sa prinsipyo ng relihiyon)	4
DALA PRINSIPYO KO SA AGAMA (Wala akong prinsipyo ng relihiyon)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

REL 63. Panun kanu paka-ayon atawa dili paka-ayon, sa mga katigan a niya? SU MGA KUKUMAN NU ISA A BANSA NA DILI NASISITA NAKABASE SA APIYA NGIN A AGAMA .

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito? ANG MGA BATAS NG ISANG BANSA AY HINDI DAPAT NAKABASE SA ANUMANG RELIHIYON.)

BENAL PAKA-AYON (Talagang sumasang-ayon)	1
PAKA-AYON (Sumasang-ayon).....	2
DILI PAKASIGURU PAKA-AYON ATAWA DILI PAKA-AYON (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon)	3
DILI PAKA-AYON (Hindi sumasang-ayon)	4
BENAL DIL PAKA-AYON (Talagang hindi sumasang-ayon)	5
DILI MAKAPILI (Hindi makapili)	8